



# החשב הכללי - ועדת הפטור

מספר פרוטוקול 1253

## פרטים כלליים

המשרד הפונה <b>משרד הבריאות</b>	התקבל בוועדת הפטור <b>20.12.2021</b>	תאריך דיון <b>30.12.2021</b>	תאריך השלמות
<b>פרטי ההתקשרות המבוקשת</b>	נושא ההתקשרות <b>שירותי תרגום ותמלול למשרד</b>	מטרת הפניה <b>הארכת התקשרות</b>	תקנת חוק <b>3(4)(ב)(3)</b>
מועד החלטת ועדת מכרזים הפונה <b>20.12.2021</b>	מספר פנייה <b>8000679601</b>	מועד החלטת ועדת מכרזים הפונה <b>20.12.2021</b>	מספר פנייה <b>8000679601</b>
<b>חברי ועדה נוכחים</b> עמוס שקדי עמיהוד שמלצר גל אמיר	<b>תפקיד</b> סגן בכיר לחשב הכללי יועץ משפטי מנהל מינהל הרכש הממשלתי	<b>תפקיד בוועדה</b> יו"ר ועדה יועץ/ת משפטי/ת חבר/ת ועדה	

## החלטת הוועדה

הוועדה ממליצה על: אישור ההתקשרות לפי תקנה 3(4)(ב)(3) לתקנות חובת המכרזים

לתקופה שמיום 01.01.2022 ועד ליום 30.06.2022 או עד לסיום ההליך המכרזי, המוקדם מבניהם.

ככל שינתן אישור החשב הכללי עבור הארכת ההתקשרות ועדת הפטור מאשרת החרגה מהמכרז המרכזי בהתאם לתקנה 14ב לתקנות חובת המכרזים.

### תקופת התקשרות התקשרות המשך נוספת (1) הערות: ספקים

שם ספק	ח.פ.	סטטוס ספק	סוג ספק
אולטקסט שרותי משרד מתקדמים בע"מ	514503713	סטטוס ספק	סוג ספק

### פרטי תקופה

תאריך תחילה מבוקש	תאריך תחילה מאושר	תאריך תחילה מבוקש	תאריך סיום מבוקש	תאריך סיום מאושר	אומדן	סכום מאושר	מטבע
01.01.2022	01.01.2022	30.06.2022	30.06.2022	30.06.2022	2,048,230	2,048,230	שקלים ישראלים חדשים

### תקופת התקשרות התקשרות המשך נוספת (2) הערות: ספקים

שם ספק	ח.פ.	סטטוס ספק	סוג ספק
פרוטוקול שרותי משרד 1993 בע"מ	511762395	סטטוס ספק	סוג ספק

### פרטי תקופה

תאריך תחילה מבוקש	תאריך תחילה מאושר	תאריך תחילה מבוקש	תאריך סיום מבוקש	תאריך סיום מאושר	אומדן	סכום מאושר	מטבע
01.01.2022	01.01.2022	30.06.2022	30.06.2022	30.06.2022	218,500	218,500	שקלים ישראלים חדשים

**דיון ונימוקים**

1. משרד הבריאות (להלן – **המשרד**) מבקש הארכת התקשרות בפטור עם חברת פרוטוקול שירותי משרד 1993 וחברת אולטקסט שירותי משרד מתקדמים (להלן – **הספקים**) לטובת ביצוע פעילות שוטפת של שירותי תמלול ותרגום ליחידות משרד הבריאות.
2. בשנת 2016 פרסם המשרד מכרז מס' 25/2016 לרכישת שירותים נשוא בקשה זו. במכרז הספקים.
3. תקופת ההתקשרות מכוח המכרז לרבות האופציות הגיעו לסיימם בתאריך 31.12.20 ועל כן, על מנת לאפשר פעילות שוטפת של יחידות המשרד ולקיים את הצורך בתרגום ותמלול אישרה ועדת הפטור המשרדית להאריך את ההתקשרות לשתי תקופות נוספת של 6 חודשים כל אחת ועד ל 31.12.21 ו/או עד בחירת זוכה במכרז חדש ייעודי לכך. היקף השירות המאושר בתקופה זו עמד ע"ס 1,912,100 ש"ח עפ"י תקנה 3(4)(ב)2).
4. בחוות דעתו של מינהל הרכש אודות פניה זו הובהר כי נושא הפנייה זהה בחלקו לנושא מכרז מרכזי 9-2019 לאספקת שירותי תרגום ערבית ואנגלית במודל תפוקות, יחד עם זאת לאור העובדה שעיקר השירותים המבוקשים הם לא בנושא המכרז המרכזי ולאחר בדיקה מול משרד הבריאות התברר שמדובר על ארבעה סלים מהם סל אחד של שירותי תרגום אנגלית, ערבית ושפות נוספות, ולצורך שמירה על אחידות התרגום וקבלת שירות מספק אחד אין מניעה מלאשר את ההחרגה.
5. נכון להיום, מכרז ייעודי להחלפת המכרז הקיים נמצא בהליכי כתיבה ועתיד להתפרסם עד ליום 31.01.22. אי לכך, ולצורך קיום הפעילות השוטפת כאמור, נדרש להאריך את ההתקשרות הקיימת ב 6 חודשים נוספים או עד לסיום הליכי המכרז ובחירת זוכה.
6. התקשרות המשך תהיה בתנאים זהים להתקשרות המקורית.
7. מר תומר פרץ, רפרנט בריאות ממליץ לאשר את התקשרות המשך.

**מאשרים**

פרטי אישור	שם פרטי ושם משפחה	תפקיד	תפקיד בוועדה	הערות
אישור	עמוס שקדי	סגן בכיר לחשב הכללי	יו"ר ועדה	
אישור	עמיהוד שמלצר	יועץ משפטי	יועץ/ת משפטי/ת	
אישור	גל אמיר	מנהל מינהל הרכש הממשלתי	חבר/ת ועדה	
אישור	יהלי רוטנברג	החשב הכללי	גורם מאשר נוסף	

אישור החשב הכללי:

אני מחליט על אישור ההתקשרות כמפורט בהחלטה מספר 3000004075 לעיל, לפי תקנה 3(4)(ב)3 לתקנות חובת המכרזים.